

## التقدم بطلب للحصول على إعفاء من متطلبات إمكانية الوصول قانون البناء بمدينة نيويورك لعام 2014

إذا رفض أحد فاحصي خطط البناء خطتك للبناء بسبب مشكلة في إمكانية الوصول، فهناك أمران يمكنك القيام بهما: مراجعة خططك وفقاً لذلك، أو الحصول على إعفاء من إدارة المباني بمدينة نيويورك ("DOB" Department of Buildings). إذا اخترت الحصول على إعفاء، فيجب عليك استشارتنا، مكتب العمدة للأشخاص ذوي الإعاقة ("MOPD", Mayor's Office for People with Disabilities). وسوف نقوم بعد ذلك بإصدار توصية إلى إدارة DOB.

### ملاحظات مهمة

- يجب تقديم طلب إلى إدارة DOB ويجب الحصول على رقم طلب / وظيفة قبل الموافقة على أي إعفاءات لإمكانية الوصول.
- يجب أن تكون جميع الأوراق والنماذج والرسومات الضرورية موقعة ومختومة من قبل مهني مسجل، مثل مهندس معماري مسجل (RA) أو مهندس محترف (PE).



### س: ما هي أوراق العمل المطلوبة لطلب الإعفاء من إمكانية الوصول المقدم إلى MOPD؟

- نموذج طلب الإعفاء من إمكانية الوصول (http://on.nyc.gov/peo1) PEO-1.
  - خطاب تغطية أعده مقدم الطلب (يعتبر RA أو PE الخاص بك مقدم الطلب). انظر قسم خطاب التغطية أدناه.
  - جميع الرسومات التي تم تقديمها إلى DOB.
  - إذا تم رفع اعتراضات، فيجب تقديم نسخة من ورقة اعتراض DOB.
  - إذا كان طلب الإعفاء ينطوي على عمل خارجي، فيجب تقديم رسومات البناء التي تظهر خطوط الملكية، والأفنية الأمامية والخلفية، والأرصعة مع الأبعاد المناسبة والشروح.
  - طلب وموافقة لجنة حفظ المعالم (www.nyc.gov/landmarks) (إذا لزم الأمر).
  - الصور، والاستبيانات، والرسومات، وغير ذلك لدعم طلبك.
  - إذا كنت تقدم طلب للحصول على إعفاء بسبب العبء الاقتصادي، فقدم كافة المعلومات التالية:
    - طبيعة العمل التجاري؛
    - هل الشركة جديدة، أم تتوسع أم تغير مقرها؛
    - عدد الموظفين؛
    - تقدير التكلفة للأعمال المخططة المعد من قبل المهندس المعماري أو المقاول أو مقدر محترف؛
    - تقدير التكلفة للبنود التي يتم طلب الإعفاء لها والمعد من قبل المهندس المعماري، أو المقاول، أو مقدر مهني، أو مورد؛ و
    - مراجعة مالية معدة بواسطة محاسب قانوني معتمد، يحدد المحاسبة الكاملة لجميع ديون وأصول مقدم الطلب. ينبغي أن تتضمن الوثائق المقدمة معلومات مثل: الإقرارات الضريبية (الضرائب على الدخل والممتلكات) والحسابات المصرفية القائمة والأسهم والسندات والعقارات وغيرها من الحيازات وجميع مصادر الدخل وجميع المخزونات ورواتب الموظفين والقروض والرهن العقاري والحسابات المستحقة الدفع والحسابات مستحقة الاستلام.
- ملحوظة:** نسخة (1) واحدة فقط من جميع الأوراق المطلوبة تعد ضرورية.

## س: ما هي المعلومات المطلوبة في خطاب التغطية؟



- تفسير كتابي يوضح سبب عدم القدرة على الامتثال لقانون البناء بسبب أحد المعايير التالية:
  - خلق عبء اقتصادي لا مبرر له؛ أو
  - عدم تحقيق الهدف المنشود؛ أو
  - الاستحالة المادية أو القانونية؛ أو
  - عدم الضرورة في ضوء البدائل التي تكفل تحقيق الهدف المنشود أو التي تحقق الهدف المنشود، أو التي تحقق الكفاءة أو الفعالية أو الاقتصاد، دون خسارة في مستوى السلامة؛ أو
  - استنزاف تغيير طفيف بحيث ينتج عنه فائدة إضافية لا تتناسب مع أغراض القانون.
- وصف تفصيلي لأعمال البناء التي يجري التخطيط لها.
- تحديد أي تغييرات في الاستخدام أو الإشغال أو الخروج.
- قائمة بجميع المستندات المدرجة في طلبك.

## س: ما هي الإجراءات في MOPD؟



- يجب إرسال طلب الإعفاء عن طريق البريد إلى:  
The Mayor's Office for People with Disabilities, 100 Gold Street, 2nd Floor; NY, NY 10038  
(نحن لا نقبل البريد الإلكتروني، أو التسليم باليد أو إرسال الفاكس).
- بمجرد تلقي الإعفاء، نحن عادة نراجع الطلب في غضون 5-10 أيام عمل (لا تشمل عطلة نهاية الأسبوع أو العطلات الأخرى).
- سنراجع الطلب ونقدم توصية إلى DOB (إما بقبول طلبك أو رفضه)، أو قد نطلب معلومات إضافية من مقدم الطلب.
- بمجرد أن نقدم توصياتنا إلى DOB:
  - سنقوم بختم PEO-1 والرسومات ذات الصلة.
  - سنقوم بإرسال نسخة من نموذج PEO-1 إلى مقدم الطلب ونسخة إلى مفوض المقاطعة ذي الصلة في DOB عن طريق البريد الإلكتروني.
  - سوف نقوم أيضاً بإرسال PEO-1 الأصلي مرة أخرى إلى مقدم الطلب عن طريق البريد.
- أنت مسؤول عن المتابعة مع DOB من هذه النقطة.

## س: إذا تم رفض طلبك، فهل هناك عملية استئناف في MOPD؟



- الإجابة البسيطة على هذا السؤال هي لا. ومع ذلك، يمكنك إعادة إرسال طلبك بمعلومات إضافية لدعم طلبك. يجب أن يتضمن إعادة التقديم جميع الأوراق المطلوبة المبينة أعلاه ويشمل أيضاً:
  - نسخة من نموذج PEO-1 مع تعليقاتنا.
  - نموذج PEO-1 جديداً وموقعاً ومختوماً مع إعادة التقديم.
  - خطاب تغطية يوضح بالتفصيل سبب إعادة تقديم الطلب.

## س: إذا حصلت على إعفاء، فهل أنا ما زلت ملتزماً بالامتثال لقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (AMERICANS WITH DISABILITIES ACT, ADA) وغيره من القوانين الفيدرالية والتابعة للولاية والمحلية؟



- نعم. لا يتم الإعفاء من جميع القوانين السارية الأخرى. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة الفنية مع ADA، يمكنك الاتصال بمجلس الوصول الأمريكي (United States Access Board) على الرقم (800) 504-0301 للحصول على إرشادات إضافية.